LE FAUST DE GOETHE ENTRE STÉRÉOTYPES ET TRANSFERTS CULTURELS

Sous la direction d'Evanghélia Stead CNRS Editions Revue germanique internationale ISBN 978-2-271-15159-9 n°39/2024 30 euros Paru le 4 juillet 2024 https://doi.org/10.4000/123fc

Présentation

Le Faust de Goethe (1808) oscille entre poème national allemand (*Nationaldichtung*) et mythe fondamental de l'homme moderne dans ses aspirations universelles. Il franchit rapidement dans la culture moderne les limites linguistiques et légendaires de son origine germanique pour s'exposer à l'échelle mondiale du XIXe au XXIe siècle. Poème-tragédie aux significations multiples, dont l'ambition est d'égaler les plus grands poèmes de l' humanité comme *La Divine Comédie*, il connut une réception difficile et heurtée, et a été souvent soumis à des lectures idéologiques et typifiantes.

Ce numéro de la *Revue germanique internationale* mène l'enquête sur cette réception de trois façons : il mesure sa résistance aux réductions ; il étudie ensuite les processus qui ont conduit à sa typification sous le poids des processus idéologiques et les diverses dimensions de la stéréotypie dans les textes, les paratextes, les traductions, les œuvres graphiques et les peintures ; il se penche, enfin, sur les modalités de son expansion et de sa réinterprétation polysémique lors de différents transferts culturels.

Le présent volume, dirigé par Évanghélia Stead (UVSQ Paris-Saclay, membre honoraire de l'IUF), réunit des germanistes, des comparatistes, des historiens de l'art et des spécialistes de littérature française. Il est richement illustré (en couleurs en ligne, en noir et blanc pour la version imprimée). Les contributions, en français, sont accompagnées de résumés en anglais et en allemand.

Sommaire

I. Résistances
Jean Lacoste
Puppenspiel et lanterne magique : un souvenir d'enfance

Mandana Covindassamy
Faust de Goethe : l'envers du stéréotype

II. Stéréotypes entre l'Allemagne et la France

Christophe Imperiali

« La plus admirable personnification du génie germanique » : Faust comme stéréotype de la germanité

Claude Paul
Le *Faust* de Goethe entre stéréotypes nationaux et (re)lecture mythique

Amélie de Chaisemartin
Faust et le type de l'artiste dans les récits des années 1830 en France

Laurence Guellec
Pactes avec la « publicité » : Faust dans les enfers médiatiques

Évanghélia Stead
Que peut un stéréotype dans les années 1820-1830 et au-delà ?

III. Stéréotypes dans l'iconographie faustienne

Gerd-Helge Vogel
Les *Principaux moments d'après le Faust de Goethe (Hauptmomente zu Goethes Faust)* de Carl Christian Vogel von Vogelstein comme interprétation nazaréenne tardive d'un mythe clé de la modernité et ses prédécesseurs dresdois Moritz August Retzsch et Carl Gustav Carus

Cordula Grewe
La mystérieuse paroissienne (*Die Kirchgängerin*), ou Comment une jeune fille de Düsseldorf est devenue la Marguerite de Faust

Ralf Klausnitzer
Codes de la négativité. Iconographies de Méphistophélès, 1808-1828

IV. Échapper au stéréotype ?

Jean-Louis Backès

La compétition des stéréotypes dans L'*Ange de feu* de Valéri Brioussov

Julia Peslier
Faust outre-Atlantique, Faust d'Amériques ? Éléments de réflexion pour un Faust latino-américain